

**Re: Pedido de Esclarecimento – Demanda de Compra nº 212157/2026 – Serviços de acessibilidade comunicacional (item Audiolivros)**

1 mensagem

licitacoesmp USP <licitacoesmp@usp.br>

18 de agosto de 2026 às 10:14

Para: Cesar Silva <baleiafrancaprodutora@gmail.com>

Srs.(as) bom dia,

Seguem respostas

Pedido de esclarecimento - Audiolivros com audiodescrição

1.Sim. A produção de cada um dos 9 (nove) títulos compreende a narração integral do texto da obra somada à locução das audiodescrições das imagens, entregues em um único produto de áudio acessível. Tal produto será dividido em faixas de áudio, conforme especifica o Termo de Referência Preliminar. Sim, a estimativa de 450minutos finalizados já contempla texto e audiodescrição somados.

2

1. POR ONDE COMEÇAR

Conteúdo	Quantidade
Capa	1
Ilustração do edifício reproduzida no miolo	1
Fotografia aérea do Museu	1
Fotografias relacionadas à restauração/atividade educativa	2
Mapa de localização das exposições no edifício	1
Infográfico de organização dos livretos	1
Fotografia do conjunto de livretos	1
Imagens/reproduções apresentadas na seção “O que você vai encontrar nos livretos?”	5
Imagens/reproduções apresentadas na página seguinte	4
Contracapa	1
Total	18

2. PARA ENTENDER O MUSEU

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração dos tijolos, flores e elementos gráficos	1
Mapa de localização da exposição no Museu	1
Fotografias históricas do edifício em construção e do interior	2

Fotografia do Monumento à Independência, incluindo detalhe ampliado	1
Esboço arquitetônico, planta do térreo e fotografia da maquete	3
Fotografia da linha férrea + dois tijolos arqueológicos	2
Fotografia da fachada + reprodução da planta do horto botânico	2
Sete fotografias de elementos ornamentais e arquitetônicos	7
Fotografia de restauradores trabalhando na sanca	1
Fotografias do restauro do telhado, do edifício e da pintura <i>Independência ou morte!</i>	3
Fotografia da antiga sala de aves taxidermizadas	1
Quatro imagens de coleções transferidas + representação gráfica do edifício	5
Fotografia da manteigueira + ilustração/infográfico “Corpo e objeto”	2
Ilustração sobre o espartilho e as marcas corporais	1
Fotografia de conservação + diagrama Linhas de pesquisa + 3 imagens	5
Diagrama do ciclo curatorial + duas fotografias	3
Contracapa – ilustração dos tijolos e flores	1
Prancha 1 – ilustração simplificada da fachada do edifício	1
Prancha 2 – cartão-postal histórico do Museu	1
TOTAL	43

3. PASSADOS IMAGINADOS

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração com paleta, pincéis e medalhão	1
Mapa de localização da exposição + ilustração decorativa	1
Quatro reproduções: livros didáticos, lata de biscoito e calendário	4
Pintura <i>Independência ou morte!</i> , detalhe da pintura, nota de 50 mil réis e moeda	4
<i>Fundação de São Paulo</i> + três detalhes/cortes da pintura utilizados na análise	4
<i>Primeira missa no Brasil</i>	1

Fotografia de Benedito Calixto no ateliê + câmera fotográfica	2
<i>Inundação da Várzea do Carmo</i> + três detalhes/cortes da pintura	4
<i>Domingos Jorge Velho e o loco-tenente Antônio Fernandes de Abreu</i>	1
<i>Luís XIV em indumentária real</i>	1
Gravura <i>Sauvages civilisés, soldats indiens de Mugi das Cruzas</i>	1
<i>Combate de milicianos de Mogi das Cruzes com botocudos</i>	1
Escultura <i>Manuel Preto</i> + ilustração do <i>Almanaque d'O Tico-Tico</i> + reprodução aberta do almanaque	3
Brasão de Itu + <i>Fake hero</i>	2
Fotografia <i>Rua do Rosário (lado da igreja)</i> + pintura <i>Rua do Rosário, 1858</i> + detalhe da pintura	3
Maquete de São Paulo em 1840/1841	1
Contracapa – ilustração com paleta, pincéis e elementos gráficos	1
Prancha 1 – <i>Inundação da Várzea do Carmo</i>, Benedito Calixto	1
Prancha 2 – outra reprodução de <i>Inundação da Várzea do Carmo</i>	1
Prancha 3 – fotografia <i>Várzea do Carmo</i>, Aurélio Becherini	1
Total	38

4. TERRITÓRIOS EM DISPUTA

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração com compasso, bússola e instrumentos de navegação	1
Mapa de localização da exposição no Museu	1
Mapa <i>Terra Brasilis</i>, de 1519	1
<i>Terra Brasilis</i> com destaque para as rosas dos ventos + mapa com a geometria invisível	2
Mapa-múndi de Guillaume Delisle, 1720	1
Fotografia do compasso + astrolábio + bússola	3
Fotografia do Marco de Touros	1
Fotografia histórica da escadaria do Museu, com o marco de Cananeia e ânforas	1

Mapa das Capitanias Hereditárias, 1534–1536	1
Fotografia atual da escadaria monumental + fotografia/imagem do Marco de sesmaria	2
Verga da porta da Matriz de São Vicente + pia batismal	2
Representação digital dos caminhos do Peabiru	1
Fotografia aérea de área de garimpo + ilustração <i>Fora garimpo</i>	2
Contracapa – composição gráfica com compasso e instrumentos de navegação	1
Prancha 1 – Construção de uma bússola: ilustração de uma pessoa sobre uma rosa dos ventos	1
Total	21

5. UMA HISTÓRIA DO BRASIL

Conteúdo visual	Qtde
Capa – composição com vaso, aves e elementos arquitetônicos	1
Mapa de localização da exposição	1
Pintura João Ramalho e filho	1
Pintura Cacique Tibiriçá e neto	1
Escultura Fernão Dias Paes Leme + detalhe da escultura + fotografia de Raposo Tavares e Afonso Taunay + reprodução tátil de Raposo Tavares	4
Escultura Dom Pedro I + escultura Francisco Dias Velho	2
Fotografia da Escadaria + vaso com água do rio Paraná + vaso com águas dos rios Javari e Capiberibe	3
Ciclo da caça ao índio + fotografia de Henrique Bernardelli no ateliê	2
Ciclo do ouro	1
Fotografia da sanca + Joanna Angélica + Tiradentes	3
Fotografia do Salão Nobre	1
Independência ou morte! + Capacetes – estudo	2
Cinco detalhes da pintura <i>Independência ou morte!</i>	5
Reprodução do livro <i>História do Brasil</i> (1919) + publicação <i>Saiba Mais! – Turma da Mônica</i>	2
A proclamação da Independência, de François-René Moreaux	1

Dona Leopoldina de Habsburgo e seus filhos + Maria Quitéria de Jesus Medeiros	2
Contracapa – composição gráfica com vaso, ave e arquitetura	1
Prancha 1 – Mapa do Brasil com destaque para os rios	1
Total	34

6. CASAS E COISAS

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração de objetos domésticos/cozinha	1
Mapa de localização da exposição	1
Infográfico “O feminino e o masculino nos objetos de uso pessoal” + 06 objetos	7
Duas fotografias históricas de crianças	2
Anúncio Mappin “Artigos para cavalheiros”	1
Anúncio de tapeçaria + detalhe ampliado do anúncio	2
Fotografia de sala de visitas + prato decorativo + lustre	3
Vaso + agenda Singer	2
Fotografia do escritório + máquina de escrever + isqueiro em formato de arma + marcador de página	4
Fotografia de Manuel Leiroz + anúncio/detalhe da mesinha de trabalhos	2
Cesta de costura + enfeite de crochê em forma de cisne + toalha	3
Fotografia do interior de moradia popular	1
Anúncio “Vista suas criadas com distinção” + bicos para bule + filtro + três medidores para cereais + lata de biscoito	5
Anúncio de avental + episódio 2 da tirinha “Os Santos”	2
Batedeira manual + batedeira elétrica + colher de pau + batedor de clara + fouet	5
Anúncio Portáteis General Electric	1
Contracapa – ilustração de objetos domésticos/cozinha	1
Prancha 1 – fotografia da colher de pau	1

Prancha 2 – fotografia das colheres da família Kenede	1
Prancha 3 – fotografia das colheres da família Gil Monsalve	1
Total	45

7. MUNDOS DO TRABALHO

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração de máquina de costura, tesoura, carretéis e ferramentas de costura	1
Mapa de localização da exposição	1
Par de esporas + dois estribos	3
Estribo + esporas + duas ferraduras	3
Desenho de Hercule Florence + pintura de Benedito Calixto	2
A florada, de Antonio Ferrigno	1
Fotografia das obras da subestação Paula Souza	1
Fotografia das obras no Largo do Brás	1
Duas fotografias das obras de saneamento	2
Fotografia dos trabalhadores da construção do Gasômetro	1
Ilustração da costureira e instrumentos de costura	1
Máquina de costura Singer	1
Fotografia do marceneiro utilizando serra esquadria elétrica	1
Serrote + plaina + garlopa + arco de serra + fotografia da oficina histórica + fotografia do marceneiro usando plaina	7
Fotografia das ferramentas manuais + corrente/alicate + marceneiro examinando madeira + pranchas de madeira	4
Pomba do Divino + viola caipira	2
Contracapa – ilustração com tesoura, carretéis, máquina de costura e ferramentas	1
Prancha 1 – esfera, icosaedro e triângulo equilátero	1
Prancha 2 – cúpula geodésica de frequência 1	1
Prancha 3 – plataforma da estação Corinthians-Itaquera	1

Sequência ilustrada de 8 etapas da construção da cúpula + miniaturas das Pranchas 3 e 4 **9**

Prancha 4 – saguão do Aeroporto Internacional de Brasília **1**

Total **46**

8. CICLO CURATORIAL

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração com personagem, bule, objetos e moeda	1
Mapa de localização das exposições + composição ilustrada no alto da página	2
Embalagem de chocolate Galak + detalhe/ampliação do verso da embalagem	2
Batedeira elétrica	1
Diagrama de criação do código de registro + fotografia/conjunto de louças	2
Duas faces da moeda de 1.000 réis	2
Ficha catalográfica da moeda	1
Fotografia dos restauradores analisando <i>Independência ou morte!</i>	1
Ônibus de brinquedo + laudo de conservação com fotografia do objeto	2
Pintura <i>Festa Escolar no Ipiranga</i>	1
Fotografia da antiga Sala Dona Olga de Souza Queiroz	1
Dois projetos de vitrines: <i>Comunicar: louças e Casas e Coisas</i>	2
Fotografia da maquete tátil do Museu do Ipiranga	1
Fotografia de canoão	1
Ficha catalográfica do canoão + modelagem digital 3D + diagrama de dimensões/capacidade	3
Fotografia do canoão na exposição de Itu + fotografia histórica do canoão junto à escadaria do Museu	2
Contracapa – ilustração com personagem, bule, moeda e objetos	1
Prancha 1 – Carta de doação de Roberto Rodrigues Ramos	1
Prancha 2 – fotografia da reserva técnica de pinturas	1
Prancha 3 – ilustração da exposição “A Permanência dos Conjuntos”	1

Total	29
--------------	-----------

9. A CIDADE VISTA DE CIMA

Conteúdo	Qtde
Capa – ilustração com câmeras fotográficas e vista aérea do Museu	1
Mapa/diagrama de localização no Museu	1
Fotografia panorâmica de São Paulo vista do mirante	1
Fotografia histórica do edifício-monumento + fotografia contemporânea da vista norte do Museu	2
Fotografia aérea do Ipiranga, década de 1950 + cartão-postal com vista aérea do bairro	2
Fotografia aérea oblíqua do edifício-monumento, década de 1920	1
Detalhe da pintura <i>Paisagem do campo do Ipiranga</i>	1
Fotografia histórica do Museu e áreas verdes do Parque	1
Fotografia do Museu/fachada, década de 1910 + fotografia do Museu/fachada, década de 1920	2
Fotografia dos jardins em obras + fotografia panorâmica do Ipiranga, 2019 + fotografia histórica do riacho do Ipiranga	3
Fotografia panorâmica de 1943 + fotografia panorâmica de 2010	2
Fotografia aérea do Parque da Independência e Av. D. Pedro I	1
Fotografia aérea/satélite do distrito do Ipiranga	1
Infográfico “Crescimento populacional do distrito do Ipiranga”	1
Diagrama da ampliação do edifício-monumento	1
Fotografia aérea da obra de modernização do Museu	1
Contracapa – composição gráfica com câmeras e fotografia	1
Prancha 1 – fotografia do edifício-monumento em vista oblíqua de 45°	1
Prancha 2 – 12 etapas ilustradas para construção da caixa menor	1
Prancha 3 – Construção da caixa maior e montagem da luneta	1
Diagrama formação da imagem invertida na câmara obscura	1

Total**27**

O conjunto dos nove títulos compreende aproximadamente 301 imagens.

3.Sim. No quantitativo, estão contemplados os elementos visuais relevantes para a compreensão dos conteúdos apresentados nos materiais educativos, incluindo capas e contracapas. Também foram consideradas imagens de maior complexidade, como mapas, infográficos, diagramas e obras de arte do acervo. O conteúdo integral dos materiais pode ser consultado em Públicos escolares – Museu do Ipiranga.

4.Não. A produção deverá também contemplar os conteúdos pós-créditos, denominados “propostas de atividade”.

5.Os arquivos digitais das nove obras serão disponibilizados pela Contratante em formato PDF, com texto selecionável e pesquisável. Poderão ser solicitadas à Contratante, sempre que necessárias à adequada execução dos serviços, imagens das obras em alta resolução, fichas catalográficas e demais informações e documentos necessários à elaboração dos audiolivros.

6. No Termo de Referência, não foi exigida a utilização de duas vozes distintas, tampouco foi estabelecida exigência quanto ao gênero das vozes.

7. Sim, conforme especificado no Termo de Referência, a equipe deverá contar com consultor(a) com deficiência visual, com formação e/ou experiência comprovada em consultoria de audiodescrição. Tal qualificação será objeto de comprovação técnica no momento da execução contratual.

8.Sim, a entrega se dará em arquivos .WAV (PCM, 24 bits, 48 kHz ou 96 kHz) e .MP3. O conteúdo deve ser organizado por obra e capítulos/faixas. Não haverá exigência de entrega em formato estruturado acessível (DAISY, EPUB3 com áudio sincronizado ou similar) ou de arquivos separados contendo apenas a locução.

9. Serão seguidos os dados do Anexo II Proposta Comercial - (Páginas 56 a 59) do Edital de Licitação Nº 25/2026 a saber: Prazo de Entrega: 30 dias corridos (PRORROGÁVEIS COM ACEITE ENTRE A CONTRATANTE E CONTRATADA) - Validade da Proposta: 60 dias corridos - Prazo de Pagamento 28 dias - ESCLAREÇO QUE A QUANTIDADE CORRETA PARA O ITEM PRODUÇÃO DE AUDIOLIVROS ACESSÍVEIS COM AUDIODESCRIÇÃO É DE 01 SERVIÇO;

10. Sim, haverá cessão definitiva dos direitos patrimoniais relativos aos fonogramas produzidos em favor da Universidade, considerando que se trata de material educativo destinado à disponibilização gratuita no site institucional, sem finalidade comercial.

11. A Licitação está dividida em Item Único(Produção de audiolivros acessíveis com audiodescrição), Grupo 01 (Serviços de Audiodescrição) e Grupo 02(Serviços de Intérpretes) dos quais qualquer interessado em participar do Certame pode optar por participar em todas as opções, como escolher dois deles ou apenas um.

12. O pagamento será realizado 28 dias após a entrega total do item a qual o Licitante for Declarado vencedor uma vez que se trata de apenas 01 serviço com 09 livros

At.te

Em sex., 14 de ago. de 2026 às 13:56, Cesar Silva <baleiafrancaprodutora@gmail.com> escreveu:

À
Universidade de São Paulo – Museu Paulista
Seção Técnico-Científica de Educação, Museografia e Ação Cultural
A/C: Comissão de Contratação / Agente de Contratação

Ref.: Demanda de Compra nº 212157/2026 – Contratação de serviços especializados de acessibilidade comunicacional

Prezados(as), bom dia.

A empresa BALEIA FRANCA PRODUTORA DE CONTEÚDOS LTDA, inscrita no CNPJ nº 60.183.074/0001-32, com sede na Rua Duque de Caxias, nº 491, Conj. 32, Bairro São Francisco, Curitiba/PR, CEP 80.530-040, manifesta interesse em participar do certame em referência e, com fundamento no art. 164 da Lei nº 14.133/2021, vem solicitar os seguintes esclarecimentos quanto ao item relativo à PRODUÇÃO DE AUDIOLIVROS ACESSÍVEIS:

1. ESCOPO DA NARRAÇÃO

Confirma-se o entendimento de que a produção de cada um dos 9 (nove) títulos compreende a narração integral do texto da obra somada à locução das audiodescrições das imagens, entregues em um único arquivo de áudio acessível — e não dois produtos distintos? Em caso positivo, confirma-se que a estimativa de 450 minutos finalizados já contempla texto e audiodescrição somados?

2. QUANTIDADE EXATA DE IMAGENS

O elemento V do ETP indica “entre 249 e 300 imagens”, faixa que decorre da divergência entre os orçamentos anexos (249, 270 e 300 imagens). Solicita-se a definição do quantitativo exato a ser audiodescrito e, preferencialmente, a sua distribuição por título, uma vez que a variação de até 20% impacta diretamente a formação do preço.

3. NATUREZA DAS IMAGENS

Solicita-se informar se, no quantitativo acima, estão computadas capas, contracapas, elementos gráficos decorativos, vinhetas e imagens meramente ilustrativas, bem como se há imagens complexas (mapas, plantas, gráficos, tabelas, infográficos e obras de arte do acervo), cuja audiodescrição demanda tempo de roteiro significativamente superior ao de fotografias de objetos.

4. CONTEÚDOS EXCLUÍDOS

Os orçamentos anexos registram alinhamento no sentido de que os conteúdos pós-créditos, denominados “propostas de atividades”, não seriam contemplados na produção. Confirma-se essa exclusão? Havendo outras seções não audiodescritíveis ou não narráveis (ficha técnica, créditos, expediente, referências bibliográficas), solicita-se que sejam expressamente indicadas.

5. ARQUIVOS-FONTE

Os arquivos digitais das 9 obras serão disponibilizados pela Contratante em formato PDF pesquisável ou editável (Word), acompanhados das imagens em alta resolução? Haverá algum material de apoio pré-existente (roteiros de audiodescrição, textos alternativos, fichas catalográficas das obras do acervo)?

6. ESTÉTICA SONORA E ELENCO

Confirma-se a exigência de 2 (duas) vozes distintas — uma para o conteúdo informativo e outra para a audiodescrição, conforme prática consagrada e boas práticas da ABNT NBR 16452:2016? Há exigência quanto ao gênero das vozes, à produção de vinhetas narradas de abertura e transição de capítulos e à utilização de trilhas?

7. CONSULTORIA EM AUDIODESCRIÇÃO

Será exigida consultoria e/ou revisão dos roteiros de audiodescrição por consultor com deficiência visual? Em caso positivo, solicita-se informar se esse profissional deverá compor a equipe da Contratada e se sua qualificação será objeto de comprovação técnica.

8. FORMATOS DE ENTREGA

Confirma-se que a entrega se dará em arquivos .WAV (PCM, 24 bits, 48 kHz ou 96 kHz) e .MP3? Haverá exigência de entrega em formato estruturado acessível (DAISY, EPUB3 com áudio sincronizado ou similar), de marcação de capítulos, ou de arquivos separados contendo apenas a locução?

9. PRAZO DE EXECUÇÃO

O ETP não estabelece prazo para a produção dos audiolivros, enquanto os orçamentos anexos apresentam prazos entre 30 e 120 dias. Solicita-se a definição do prazo total de execução, do cronograma de entregas parciais (se houver) e do prazo concedido à Contratante para aprovação de vozes-teste e de capítulos-piloto, esclarecendo se esse período de aprovação será computado no prazo contratual.

10. DIREITOS AUTORAIS E DE VOZ

Solicita-se esclarecer o regime de cessão de direitos: haverá cessão definitiva dos direitos patrimoniais sobre os fonogramas produzidos em favor da Universidade? Qual a destinação prevista para o material (distribuição gratuita, disponibilização em site institucional, comercialização)? A informação é essencial para o dimensionamento dos custos de direito de voz dos narradores.

11. FORMA DE JULGAMENTO E PARCELAMENTO

O elemento VII do ETP recomenda o tratamento da produção de audiolivros de forma independente dos serviços de eventos. Confirma-se que a contratação será dividida em itens/lotes autônomos, com julgamento por item, sendo admitida a proposta para apenas um deles?

12. REGIME DE EXECUÇÃO E PAGAMENTO

Este item será contratado sob demanda ou por escopo fechado (9 títulos)? O pagamento será por preço global, por título entregue ou por minuto finalizado? Havendo variação entre a estimativa de 450 minutos e a metragem efetivamente produzida, haverá reequilíbrio ou revisão do valor?

Colocamo-nos à disposição para os esclarecimentos que se fizerem necessários e agradecemos antecipadamente a atenção dispensada.

Atenciosamente,

ATENCIOSAMENTE,

CARLOS RODRIGUES - Setor de Licitações

BALEIA FRANCA PRODUTORA DE CONTEUDOS LTDA

60.183.074/0001-32



image.png
416K